



**HERAUSGEGEBEN VON:**  
T.C.P.H. LTD.  
(Technical Consulting  
& Publishing House)

Gegründet 1983  
Registriert in England No.  
1645411  
VAT No. 318453752

**HERAUSGEBER**  
A.S. SHAKIRY

**CHEFREDAKTEUR**  
DR. A. R. HASSAN

**GESCHÄFTSSITZ:**

T.C.P.H. Ltd.  
Unit 2C, Second Floor  
289 Cricklewood Broadway  
London NW2 6NX, UK  
Tel +44 (0) 20 8452 5244  
Fax +44 (0) 20 8452 5388  
www.islamictourism.com  
post@islamictourism.com  
itmlondon@tcph.org

**NATWEST BANK KONTONUMMER**

£ IBAN: GB53 NWBK  
54 – 41 – 51 51001799  
IBAN BIC: NWBK GB 2L  
€ IBAN: GB91 NWBK  
60 – 72 – 06 56500319  
IBAN BIC: NWBK GB 2L  
\$ IBAN: GB78 NWBK  
60 – 73 – 01 56500327  
IBAN BIC: NWBK GB 2L

**SCHRIFTLICHE ANFRAGEN IN  
FOLGENDEN SPRACHEN  
ENGLISCH/ARABISCH:**

post@islamictourism.com

**Deutsch:** itmdeutsch@tcph.org

**Französisch:** itmfrançais@tcph.org

**Spanisch:** itmespañol@tcph.org

**DESIGN, SATZ UND DRUCK**



**VERTRIEB**



Tel/Fax: +961 1 856677  
Mobile: +961 3 284600

## Die Sicht des Anderen: Ein Überdenken des „Orientalismus“

Oft gilt der Ratschlag: Wenn Sie eine unbeugsame Meinung haben, halten sie sich von akademischen Zirkeln fern. Dort wird man sich bemühen, ihre Ansichten zu zer- und zu widerlegen. Wenn dies nicht gelingt, dann wird versucht, sie zu verwässern.

Fünf Jahre sind seit dem Tod des palästinensischen Denkers und amerikanischen Literaturtheoretiker Edward Said vergangen. Mehr als dreißig Jahre ist es her, dass er sein bahnbrechendes Werk „Orientalism“ veröffentlichte. Es war wahrscheinlich das erste Mal, dass der Osten den Westen mit seiner Verantwortung konfrontierte, mit Begriffen, Vorstellungen, Analysemethoden, die allesamt westliche Standards sind.

Vor Edward Saims Veröffentlichung konzentrierten sich gesellschaftliche Debatten in Bezug auf die Behandlung des Islam oder der arabischen Länder auf Vorurteile. Es waren die Berichte von Reisenden, Romanschriftstellern, Dichtern, Malern oder Kolonialoffizieren, die die bestehenden Machtverhältnisse und die westliche Perspektive über den Osten zum Ausdruck brachten.

In „Kultur & Imperialismus“ ging Said noch einen Schritt weiter, indem er sagte, die koloniale Literatur könne man nur verstehen, wenn man konstatiert, dass sie der kolonialen Sichtweise entstammt, die in jener Zeit herrschte.

Die letzten beiden Jahre gab es eine Flut von Büchern und Artikeln, die die Kompetenz besagter Argumente im voraus mit Beschlag belegen, indem sie den Autor auf bestimmte Argumente reduzieren oder als harschen Kritiker der Orient-Gelehrten anzuklagen versuchen. Diese Kritiker versuchen Saims Argumente zu unterdrücken, aber sie stärken sie nur. Ihre Versuche, akademische Machtspiele zu demonstrieren offenbaren die gegenwärtigen Machtverhältnisse zwischen Osten und Westen und bestätigen Said.

In der Britain Tate Galerie London gab es eine Ausstellung mit dem Titel „The Lure of the East: British Orientalist“. Sie bietet die Gelegenheit, sich mit den Hinterlassenschaften dieser Islamreisenden auseinanderzusetzen. Und zu erkennen, welche Stereotype sie geprägt haben.

Dies ist auch eine Einladung an all jene, die die Ausstellung besucht oder den Osten bereist haben, ihre Eindrücke zu schildern.

Unter: (post@islamictourism.com) sind Ihre Kommentare und Ansichten herzlichst willkommen.

**Der Chefredakteur**

**ITM GERMANY OFFICE**  
**ARMIN GEMMER**

Mainz, Allemagne  
Tel: +49 6131 217 1118  
Fax: +49 1212 535189120  
Mobil: +49 1522 977 2801  
E-mail: gemmer@tcph.org

**AMMAN OFFICE**  
**MOTAZ OTHMAN**

Mobil: +962 795542906  
Tel: +962 6 4618615  
Fax: +962 6 4618613  
E-mail: itmamman@tcph.org

**CASABLANCA OFFICE**  
**NOUR-EDDINE SAOUDI**

Mobil: +212 61 072402  
**NAJIB KHALIFA**  
Mobil : +212 78 914138  
Tel/Fax: +212 22 299087  
E-mail: itmcasablanca@tcph.org

**KAIRO OFFICE**  
**MOUNIR EL-FISHAWY**

Mobil: +2012 3133236  
Tel: +202 2395 9000  
Fax: +202 2391 8989  
E-mail: itmcairo@tcph.org

**SANA'A OFFICE**  
**KHALID AL-DHABABI**

Mobil: +96 73408278  
E-mail: itmtaz@tcph.org

**BAGDAD OFFICE**  
**WALID ABDUL-AMIR ALWAN**

Mobil: +964 790 183 1726  
E-mail: itmbaghdad@tcph.org